

İsveç'te Telefon ve İnternet

İsveççe kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Jag vill köpa ett SIM-kort.	yag vil köpa et sim-kort
Kontrollü hat istiyorum.	Jag vill ha kontantkort.	yag vil ha kon-tant-kort
Abonelik istiyorum.	Jag vill ha ett abonnemang.	yag vil ha et a-bon-ne-mang
İnternet bağlatmak istiyorum.	Jag vill skaffa bredband hemma.	yag vil skaffa bredband hemma
Yeni taşındım.	Jag har precis flyttat hit.	yag har presis flüttat hit
Yardım eder misiniz?	Kan du hjälpa mig?	kan du yelpa mey

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Vad kostar det per månad?	vad kostar de per monad
Bağlayıcı süre var mı?	Finns det bindningstid?	fins de bind-nings-tid
Nasıl iptal ederim?	Hur säger jag upp det?	hür seyer yag upp de
Fesih süresi ne kadar?	Vad är uppsägningstiden?	vad er up-pseg-nings-ti-den
Kaç GB internet var?	Hur mycket surf ingår?	hür mükki surf ingor
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Vad kostar det att ringa till Turkiet?	vad kostar de at ringa til tur-ki-et
Kurulum ücreti var mı?	Finns det startavgift?	fins de star-tav-yift
Router dahil mi?	Ingår routern?	ingor ru-u-tern

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Personnummer'iniz var mı?	Har du personnummer?	har du per-son-num-mer
Kimliğiniz var mı?	Har du legitimation?	har du le-yi-ti-mats-yon
Banka hesabınız var mı?	Har du ett bankkonto?	har du et bank-kon-tu
Adresiniz ne?	Vad är din adress?	vad er din adres
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Vill du behålla ditt nummer?	vil du be-hol-la dit nummer

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
Pasaportum var.	Jag har mitt pass.	yag har mit pas
Personnummer'im henüz yok.	Jag har inget personnummer än.	yag har inget per-son-num-mer en
Banka hesabım yok.	Jag har inget bankkonto.	yag har inget bank-kon-tu
Kontörlü olsun.	Då tar jag kontantkort.	do tar yag kon-tant-kort
Düşünmek istiyorum.	Jag vill tänka på det.	yag vil tenka po de
Yazılı verebilir misiniz?	Kan jag få det skriftligt?	kan yag fo de skriftlit

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	İsveççe	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Internet fungerar inte.	in-ter-net fu-nge-rar inte
Çok yavaş.	Det är väldigt långsamt.	de er veldit longsamt
Hattım kesildi.	Mitt abonnemang är spärtrat.	mit a-bon-ne-mang er sperrat
Fatura yanlış.	Fakturan stämmer inte.	fak-tu-ran stemmer inte
Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.	Jag vill säga upp mitt abonnemang.	yag vil seya upp mit a-bon-ne-mang
Teknisyen gelebilir mi?	Kan en tekniker komma?	kan en tek-ni-ker komma

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	God dag, hur kan jag hjälpa? İyi günler, buyurun.
Siz	Jag vill köpa ett SIM-kort. Jag har precis flyttat hit. SIM kart almak istiyorum. Yeni taşındım.
Görevli	Har du personnummer? Personnummer'iniz var mı?
Siz	Inte än, jag har bara mitt pass. Henüz yok, sadece pasaportum var.
Görevli	Då kan du ta ett kontantkort. O zaman kontörlü alabilirsiniz.
Siz	Vad kostar det per månad? Aylık ne kadar?
Görevli	Tvåhundra kronor, med 20 gigabyte. İki yüz kron, 20 GB dahil.
Siz	Vad kostar det att ringa till Turkiet? Türkiye'yi aramak ne kadar?
Görevli	En krona per minut. Dakikası bir kron.
Siz	Bra, jag tar det. Tamam, bunu alıyorum.
Siz	Tack så mycket. Teşekkür ederim.

İsveç'te Bilmeniz Gerekenler

Kontantkort ile başlayın: personnummer'iniz yokken abonelik alamazsınız. Kontörlü kart kimlikle hemen alınır; numaranız gelince aboneliğe geçebilirsiniz.

Kredi kontrolü: abonelik başvurusunda *kreditupplysning* yapılır. Yeni gelenin kredi geçmişi olmadığı için başvuru reddedilebilir — bu normaldir, birkaç ay sonra tekrar deneyin.

Bindningstid: abonelikler genellikle bağlayıcı süre içerir ve süre dolmadan iptal ceza doğurur. *Finns det bindingstid?* imzalamadan önce sorulacak tek cümledir.

Ev interneti: apartmanlarda internet bazen kiraya dahildir (*bredband ingår*). Yeni sözleşme yapmadan önce ev sahibine sorun.